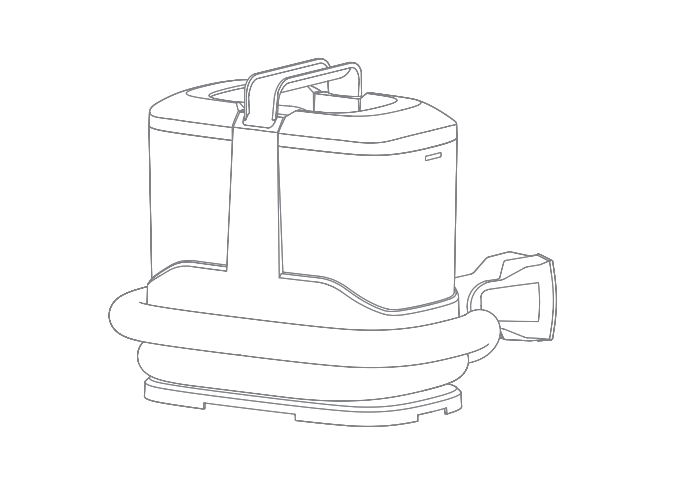


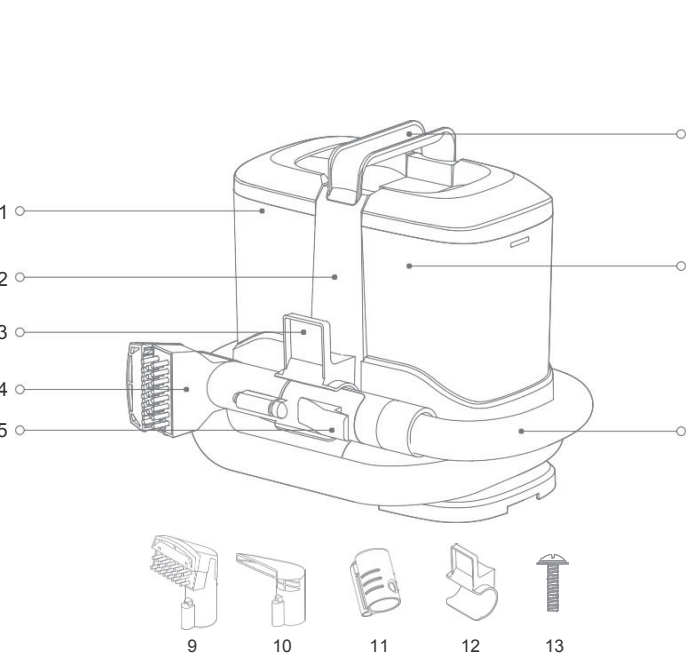


EN Instruction Manual
FR Mode D'emploi
DE Bedienungsanleitung
IT Manuale Utente
ES Manual De Usuario
PT Manual De Utilizador
HR Upute Za Uporabu
RU Руководство Пользователя
TR Kullanım Kılavuzu
AR كتيب التعليمات

Portable Carpet Cleaner
Nettoyeur de tapis portable
Tragbarer Teppichreiner
Pulitore portatile per tappeti
Limpiador de alfombras portátil
Limpador de carpetes portátil
Prijenosni čistač tepiha
Портативный очиститель ковров
Koltuk Ve Hali Yıkama Makinesi
منظف السجاد المحمول



Parts Description / Description Des Pièces / Teilebeschreibung / Descrizione Delle Parti / Descripción De Las Piezas / Descrição Dos Componentes / Opis dijelova / Детали Описание / Parça Tanımları / أجزاء الوصف



Technical Data / Données Techniques / Technische Daten / Dati Tecnici / Datos Técnicos / Dados Técnicos / Tehnički podaci / Технические данные / Teknik Bilgi / معلومات تقنية

Power supply / Source de courant / Energieversorgung / Alimentazione elettrica / Fuente de alimentación / Fonte de energia / Napajanje / блок питания / Güç kaynağı / مزود الطاقة
220-240V, 50/60Hz

Power consumption / Consommation d'énergie / Energieverbrauch / Consumo di energia / El consumo de energía / Consumo de energia / Potrošnja energije / Энергопотребление / Güç tüketimi / استهلاك الطاقة
450W

Water Capacity/ Capacité d'eau/ Wasserkapazität/ Capacità dell'acqua/ Capacidad de agua/ Capacidade de Água / Kapacitet vode / Емкость воды / Su kapasitesi/ السعة المائية
500 ml,1000 ml



Üretim Tarihi/PD: 06-2025/K4089

Manufacturer-Importer/
İmalatçı-İthalatçı
BMVA Elektronik San. ve Tic. A.Ş.
Osmanгази Mh, 2644. Sk. No:3/2
Kıraç-Esenyurt / İstanbul – TÜRKİY

CE
Made in China / Menşei: Çin / Hergestellt in China / Fabriqué en Chine / Prodotto in Cina / Fabricado en China/ Proizvedeno u Kini / صنع في الصين

EN Instruction Manual

⚠ WARNING

• **Do not put detergent in the clean water tank. Use liquid detergent produced for carpet washing. Detergent is applied outside the device and then vacuumed with the device.**
• **When using detergent, test on the edge of the fabric and make sure there is no discoloration.**
• **Never use thinner, chlorine bleach or flammable solvents. Otherwise, there is a risk of discoloration, device failure and fire.**

SAFETY

IMPORTANT INSTRUCTIONS ON SAFETY OF USE PLEASE READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE!

- By ignoring the safety instructions the manufacturer can not be hold responsible for the damage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord can not become entangled.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- The user must not leave the device unattended while it is connected to the supply.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- Make sure the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before plugging in.

CHILD SAFETY: This appliance should not be used by children under 8 years of age. This appliance can only be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are supervised or understand the hazards and instructions concerning use of the appliance in a safe way. Children should not play with the device. Keep the device and cord out of the reach of children under 8 years old. Cleaning and maintenance should not be done by children unless they are over 8 years old and under supervision.

DEVICE SAFETY: When refill water tank always unplug the power cord and disconnect the unit from the power supply. The device is designed to clean small areas of household fabric surfaces, such as patches of carpets and upholstery. Do not use it on other materials. Do not immers water device body and electrical parts. This product is used to remove dirt by scrubbing. The water tank should not be filled with tap water of more than 40 degrees. Before using detergent, make sure that the cleaning object is not damaged. When using detergent, low foaming detergent can be diluted 20 times.

PARTS DESCRIPTION

- | | |
|------------------------|--------------------|
| 1. Clean Water Tank | 2. Main Frame |
| 3. Hook For Brush | 4. Brush |
| 5. Water-Spray Button | 6. Handle |
| 7. Dirty Water Tank | 8. Hose |
| 9. Brush | 10. Water Nozzle |
| 11. Self-cleaning part | 12. Hook for brush |
| 13. Screw | |

BEFORE THE FIRST USE

Ensure the appliance is unplugged from the mains power supply. Place the device on a flat and stable surface. Carefully unscrew and remove the water tank cap. Fill the water tank with water to the maximum level. Make sure that the water tank cap is securely closed.

MONTAGE

- Connection of vacuum hose: The hose is inserted into the interface of the host, and the snap is ejected and fastened evenly
- Connection of handle: Connect the other end of the vacuum hose connected to the host machine with the handle, and the snap is ejected and fastened evenly
- Open the clean tank lid attached to the handle and pour in tap clean water.
- NOTE: Never operate the unit without water in the water tank.

USE

- Insert the power supply and press power button.
- Hold the suction nozzle by the handle, and hold it over the area you would like to clean.
- Press and hold the spray trigger on the underside of the handle to expel the water through the spray aperture.
- Once the area is sufficiently saturated, press the suction nozzle evenly and firmly into the material. Pull the handle slowly towards you, keeping it pressed against the carpet or upholstery to vacuum up the water.

NOTE: If the suction port is not completely covered, then the vacuuming

power will be reduced.

- Carefully suction up the remaining water - it will enter the dirty water tank.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Do not put the appliance in water. use a dry clean cloth to dry the appliance, no special cleaning agent is needed.
- Make sure the main body is dry before storage or packing.
- The plug must be removed from the socket-outlet before cleaning or maintaining the appliance. Do not use the foam detergent, only suit for normal detergent into water tank.

FR Mode D'emploi

⚠ AVERTISSEMENT

• **Ne mettez pas de détergent dans le réservoir d'eau propre. Utilisez un détergent liquide produit pour le lavage des tapis. Le détergent est appliqué à l'extérieur de l'appareil puis aspiré avec l'appareil.**
• **Lorsque vous utilisez un détergent, testez sur le bord du tissu et assurez-vous qu'il n'y a pas de décoloration.**
• **N'utilisez jamais de diluant, d'eau de Javel ou de solvants inflammables. Sinon, il existe un risque de décoloration, de panne de l'appareil et d'incendie.**

SÉCURITÉ

INSTRUCTIONS IMPORTANTES SUR LA SÉCURITÉ D'UTILISATION VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER POUR RÉFÉRENCE FUTURE !

- En ignorant les consignes de sécurité, le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon et assurez-vous que le cordon ne peut pas semmêler.
- L'appareil doit être placé sur une surface stable et plane.
- L'utilisateur ne doit pas laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est connecté à l'alimentation.
- Cet appareil ne doit être utilisé qu'à des fins domestiques et uniquement aux fins pour lesquelles il a été conçu.
- Pour vous protéger contre un choc électrique, ne plongez pas le cordon, la fiche ou l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.
- Assurez-vous que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension secteur locale avant de le brancher.

SÉCURITÉ DES ENFANTS : Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans. Cet appareil ne peut être utilisé que par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances s'ils sont supervisés ou comprennent les dangers et les instructions concernant l'utilisation de l'appareil de manière sûre. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Gardez l'appareil et le cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils n'aient plus de 8 ans et sous surveillance.

SÉCURITÉ DE L'APPAREIL : Lorsque vous remplissez le réservoir d'eau, débranchez toujours le cordon d'alimentation et débranchez l'appareil de l'alimentation électrique. L'appareil est conçu pour nettoyer de petites surfaces de tissus domestiques, telles que des pièces de tapis et de tissus d'ameublement. Ne pas l'utiliser sur d'autres matériaux. Ne pas immerger le corps et les pièces électriques de l'appareil dans l'eau. Ce produit est utilisé pour enlever la saleté en frottant. Le réservoir d'eau ne doit pas être rempli avec de l'eau du robinet à plus de 40 degrés. Avant d'utiliser du détergent, assurez-vous que l'objet de nettoyage n'est pas endommagé. Lorsque vous utilisez un détergent, un détergent peu moussant peut être dilué 20 fois.

DESCRIPTION DES PIÈCES

- | |
|--|
| 1. Réservoir d'eau propre 2. Châssis principal |
| 3. Crochet pour brosse 4. Brosse |
| 5. Bouton de pulvérisation d'eau 6. Poignée |
| 7. Réservoir d'eau sale 8. Tuyau |
| 9. Brosse 10. Buse d'arrosage |
| 11. Pièce autonettoyante 12. Crochet pour brosse |
| 13. Vis |

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Assurez-vous que l'appareil est débranché de l'alimentation secteur. Placez l'appareil sur une surface plane et stable. Dévissez et retirez soigneusement le bouchon du réservoir d'eau. Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau jusqu'au niveau maximum. Assurez-vous que le bouchon du réservoir d'eau est bien fermé.

MONTAGE

- Connexion du tuyau d'aspiration : le tuyau est inséré dans l'interface de l'hôte, et le bouton-pression est éjecté et fixé uniformément
- Connexion de la poignée : connectez l'autre extrémité du tuyau d'aspiration connecté à la machine hôte avec la poignée, et le bouton-pression est éjecté et fixé uniformément
- Ouvrez le couverde du réservoir propre attaché à la poignée et versez de l'eau propre du robinet.
- REMARQUE : Ne faites jamais fonctionner l'appareil sans eau dans le réservoir d'eau.

UTILISATION

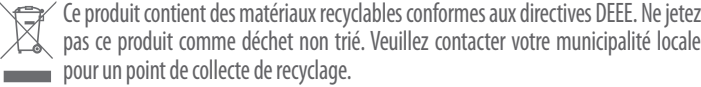
- Insérez l'alimentation et appuyez sur le bouton d'alimentation.
- Tenez la buse d'aspiration par la poignée et placez-la au-dessus de la zone que vous souhaitez nettoyer.
- Appuyez sur la gâchette de pulvérisation située sous la poignée et maintenez-la enfoncée pour expulser l'eau par l'ouverture de pulvérisation.
- Une fois la zone suffisamment saturée, enfoncez la buse d'aspiration uniformément et fermez dans le matériau. Tirez lentement la poignée vers vous en la maintenant appuyée contre la moquette ou le rembourrage pour aspirer l'eau.

REMARQUE : Si l'orifice d'aspiration n'est pas complètement recouvert, la puissance d'aspiration sera réduite.

- Aspirez soigneusement l'eau restante - elle entrera dans le réservoir d'eau sale.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Ne mettez pas l'appareil dans l'eau. utilisez un chiffon propre et sec pour sécher l'appareil, aucun produit de nettoyage spécial n'est nécessaire.
- Assurez-vous que le corps principal est sec avant de le ranger ou de l'emballer.
- La fiche doit être retirée de la prise de courant avant de nettoyer ou d'entretenir l'appareil. N'utilisez pas de détergent en mousse, ne convient qu'au détergent normal dans le réservoir d'eau.



DE Bedienungsanleitung

⚠ WARNUNG

• **Geben Sie kein Reinigungsmittel in den Frischwassertank. Verwenden Sie flüssiges Reinigungsmittel zum Waschen von Teppichen. Reinigungsmittel wird außerhalb des Gerätes aufgetragen und anschließend mit dem Gerät abgesaugt.**
• **Wenn Sie Waschmittel verwenden, testen Sie es an der Stoffkante und vergewissern Sie sich, dass es keine Verfärbungen gibt.**
• **Verwenden Sie niemals Verdünnr, Chlorbleiche oder brennbare Lösungsmittel. Andernfalls besteht die Gefahr von Verfärbungen, Geräteausfällen und Bränden.**

SICHERHEIT

WICHTIGE HINWEISE ZUR GEBRAUCHSSICHERHEIT BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND ZUM NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN!

- Bei Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden verantwortlich gemacht werden.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Bewegen Sie das Gerät niemals durch Ziehen am Kabel und vergewissern Sie sich, dass sich das Kabel nicht verfangen kann.
- Das Gerät muss auf einer stabilen, ebenen Fläche aufgestellt werden.
- Der Benutzer darf das Gerät nicht unbeaufsichtigt lassen, während es an die Stromversorgung angeschlossen ist.
- Dieses Gerät darf nur für Haushaltszwecke und nur für den Zweck verwendet werden, für den es bestimmt ist.
- Um sich vor einem Stromschlag zu schützen, tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen, dass die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.

KINDERSICHERHEIT: Dieses Gerät sollte nicht von Kindern unter 8 Jahren verwendet werden. Dieses Gerät darf nur von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder die Gefahren und Anweisungen zum sicheren Gebrauch des Geräts verstehen. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Bewahren Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf. Reinigung und Wartung sollten nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind über 8 Jahre alt und werden beaufsichtigt.

GERÄTESICHERHEIT: Ziehen Sie beim Nachfüllen des Wassertanks immer den Netzstecker und trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung. Das Gerät wurde entwickelt, um kleine Flächen von Stoffoberflächen im Haushalt zu reinigen, wie z. B. Flecken von Teppichen und Polstern. Verwenden Sie es nicht auf anderen Materialien. Tauchen Sie den Gerätekörper und die elektrischen Teile nicht in Wasser. Dieses Produkt wird verwendet, um Schmutz durch Schrubben zu entfernen. Der Wassertank sollte nicht mit Leitungswasser von mehr als 40 Grad gefüllt werden. Vergewissern Sie sich vor der Verwendung von Reinigungsmitteln, dass das Reinigungsobjekt nicht beschädigt ist. Bei Verwendung von Waschmitteln kann schwach schäumendes Waschmittel 20-fach verdünnt werden.

TEILEBESCHREIBUNG

- | |
|--|
| 1. Frischwassertank 2. Hauptrahmen |
| 3. Bürstenhaken 4. Bürste |
| 5. Wassersprühkopf 6. Griff |
| 7. Schmutzwassertank 8. Schlauch |
| 9. Bürste 10. Wasserdüse |
| 11. Selbstreinigungselement 12. Bürstenhaken |
| 13. Schraube |

VOR DER ERSTEN VERWENDUNG

Stellen Sie sicher, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt ist. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und stabile Oberfläche. Schrauben Sie den Deckel des Wassertanks vorsichtig ab und entfernen Sie ihn. Füllen Sie den Wassertank bis zum Höchststand mit Wasser. Stellen Sie sicher, dass der Deckel des Wassertanks fest verschlossen ist.

MONTAGE

- Anschluss des Vakuumschlauchs: Der Schlauch wird in die Schnittstelle des Hosts eingeführt, und der Druckknopf wird ausgeworfen und gleichmäßig befestigt
- Anschluss des Griffs: Verbinden Sie das andere Ende des Vakuumschlauchs, der mit der Host-Maschine verbunden ist, mit dem Griff, und der Schnappverschluss wird ausgeworfen und gleichmäßig befestigt
- Öffnen Sie den am Griff befestigten Deckel des sauberen Tanks und gießen Sie sauberes Leitungswasser ein.
- HINWEIS: Betreiben Sie das Gerät niemals ohne Wasser im Wassertank.

VERWENDEN

- Stecken Sie das Netzteil ein und drücken Sie die Power-Taste.
- Halten Sie die Saugdüse am Griff und halten Sie sie über den Bereich, den Sie reinigen möchten.
- Halten Sie den Sprühauslöser an der Unterseite des Griffs gedrückt, um das Wasser durch die Sprühöffnung auszustößen.
- Wenn die Fläche ausreichend gesättigt ist, drücken Sie die Saugdüse gleichmäßig und fest in das Material. Ziehen Sie den Griff langsam zu sich heran und halten Sie ihn gegen den Teppich oder die Polsterung gedrückt, um das Wasser aufzusaugen.
- HINWEIS: Wenn die Saugöffnung nicht vollständig bedeckt ist, wird die Saugleistung reduziert.
- Restwasser vorsichtig absaugen – es gelangt in den Schmutzwassertank.

REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG

- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser. Verwenden Sie zum Trocknen des Geräts ein trockenes, sauberes Tuch, es ist kein spezielles Reinigungsmittel erforderlich.
- Vergewissern Sie sich, dass das Hauptgehäuse trocken ist, bevor Sie es lagern oder verpacken.
- Der Stecker muss aus der Steckdose gezogen werden, bevor das Gerät gereinigt oder gewartet wird. Verwenden Sie kein Schaumwaschmittel, sondern nur normales Waschmittel im Wassertank.



IT Manuale Utente

⚠ AVVERTIMENTO

• **Non versare detersivo nel serbatoio dell'acqua pulita. Utilizzare detersivo liquido prodotto per il lavaggio dei tappeti. Il detergente viene applicato all'esterno del dispositivo e quindi aspirato con il dispositivo.**
• **Quando si utilizza il detersivo, fare una prova sul bordo del tessuto e assicurarsi che non vi siano scolorimenti.**
• **Non utilizzare mai diluenti, candeggina o solventi infiammabili. In caso contrario sussiste il rischio di scolorimento, guasto del dispositivo e incendio.**

SICUREZZA

ISTRUZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA D'USO LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURE RIFERIMENTI!

- Ignorando le istruzioni di sicurezza il produttore non può essere ritenuto responsabile del danno.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di servizio o da persone similmente qualificate per evitare pericoli.
- Non spostare mai l'apparecchio tirando il cavo e assicurarsi che il cavo non possa impigliarsi.
- L'apparecchio deve essere posizionato su una superficie stabile e piana.
- L'utente non deve lasciare il dispositivo incustodito mentre è collegato all'alimentazione.
- Questo apparecchio deve essere utilizzato solo per scopi domestici e solo per lo scopo per il quale è stato realizzato.
- Per proteggersi da una scossa elettrica, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio nell'acqua o in altri liquidi.
- Assicurarsi che la tensione indicata sull'apparecchio corrisponda alla tensione di rete locale prima di collegarla.

SICUREZZA DEI BAMBINI: questo apparecchio non deve essere utilizzato da bambini di età inferiore a 8 anni. Questo apparecchio può essere utilizzato solo da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza se sono supervisionati o se comprendono i pericoli e le istruzioni relative all'uso dell'apparecchio in modo sicuro. I bambini non devono giocare con il dispositivo. Tenere il dispositivo e il cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini a meno che non abbiano più di 8 anni e siano sotto supervisione.

SICUREZZA DEL DISPOSITIVO: Quando si riempie il serbatoio dell'acqua, scollegare sempre il cavo di alimentazione e scollegare l'unità

dall'alimentazione. Il dispositivo è progettato per pulire piccole aree di superfici tessili domestiche, come macchie di tappeti e tappezzeria. Non usarlo su altri materiali. Non immergere in acqua il corpo del dispositivo e le parti elettriche. Questo prodotto viene utilizzato per rimuovere lo sporco strofinando. Il serbatoio dell'acqua non deve essere riempito con acqua di rubinetto superiore a 40 gradi. Prima di utilizzare il detersivo, assicurarsi che l'oggetto da pulire non sia danneggiato. Quando si utilizza il detersivo, il detersivo a bassa schiuma può essere diluito 20 volte.

DESCRIZIONE DELLE PARTI

- | |
|---|
| 1. Serbatoio dell'acqua pulita 2. Telaio principale |
| 3. Gancio per spazzola 4. Spazzola |
| 5. Pulsante di spruzzo d'acqua 6. Maniglia |
| 7. Serbatoio dell'acqua sporca 8. Tubo flessibile |
| 9. Spazzola 10. Ugello dell'acqua |
| 11. Parte autopulente 12. Gancio per spazzola |
| 13. Vite |

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

Assicurarsi che l'apparecchio sia scollegato dalla rete elettrica. Posizionare il dispositivo su una superficie piana e stabile. Svitare e rimuovere con cautela il tappo del serbatoio dell'acqua. Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua fino al livello massimo. Assicurarsi che il tappo del serbatoio dell'acqua sia ben chiuso.

MONTAGGIO

- Collegamento del tubo del vuoto: il tubo viene inserito nell'interfaccia dell'host e lo snap viene espulso e fissato in modo uniforme
- Collegamento della maniglia: collegare l'altra estremità del tubo di aspirazione collegato alla macchina host con la maniglia e lo scatto a scatto viene espulso e fissato in modo uniforme
- Aprire il coperchio del serbatoio pulito attaccato alla maniglia e versare acqua pulita del rubinetto.
- NOTA: non utilizzare mai l'unità senza acqua nel serbatoio dell'acqua.

USO

- Inserire l'alimentatore e premere il pulsante di accensione.
- Tenere la bocchetta di aspirazione per l'impugnatura e tenerla sopra l'area che si desidera pulire.
- Premere e tenere premuto il grilletto dello spray sul lato inferiore dell'impugnatura per espellere l'acqua attraverso l'apertura dello spray.
- Una volta che l'area è sufficientemente satura, premere l'ugello di aspirazione in modo uniforme e deciso nel materiale. Tira lentamente la maniglia verso di te, tenendola premuta contro il tappeto o la tappezzeria per aspirare l'acqua.

NOTA: Se la porta di aspirazione non è completamente coperta, la potenza di aspirazione sarà ridotta.

- Aspirare con cura l'acqua residua - entrerà nel serbatoio dell'acqua sporca.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Non immergere l'apparecchio in acqua. utilizzare un panno asciutto e pulito per asciugare l'apparecchio, non è necessario alcun detergente speciale.
- Assicurarsi che il corpo principale sia asciutto prima di riporlo o imballarlo.
- La spina deve essere rimossa dalla presa di corrente prima della pulizia o della manutenzione dell'apparecchio. Non utilizzare il detergente in schiuma, adatto solo per il normale detergente nel serbatoio dell'acqua.



ES Manual De Usuario

⚠ ADVERTENCIA

• **No ponga detergente en el tanque de agua limpia. Utilice detergente líquido producido para el lavado de alfombras. El detergente se aplica fuera del dispositivo y luego se aspira con el dispositivo.**
• **Cuando use detergente, pruebe en el borde de la tela y asegúrese de que no haya decoloración.**
• **Nunca use diluyentes, blanqueadores con doro o solventes inflamables. De lo contrario, existe riesgo de decoloración, fallo del dispositivo e incendio.**

SEGURIDAD

INSTRUCCIONES IMPORTANTES SOBRE SEGURIDAD DE USO LEER DETENIDAMENTE Y GUARDAR PARA FUTURAS CONSULTAS.

- Al ignorar las instrucciones de seguridad, el fabricante no se hace responsable del daño.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, un servicio técnico o personas cualificadas de manera similar para evitar cualquier peligro.
- Nunca mueva el aparato tirando del cable y asegúrese de que el cable

no se enrede.

- El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.
- El usuario no debe dejar el dispositivo desatendido mientras esté conectado a la red.
- Este electrodoméstico solo debe usarse para fines domésticos y solo para el propósito para el que fue fabricado.
- Para protegerse contra una descarga eléctrica, no sumerja el cable, el enchufe o el aparato en el agua ni en ningún otro líquido.
- Asegúrese de que el voltaje indicado en el aparato corresponda con el voltaje de la red local antes de enchufarlo.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El usuario no debe dejar el dispositivo desatendido mientras esté conectado a la red.

SEGURIDAD PARA NIÑOS: Este aparato no debe ser utilizado por niños menores de 8 años. Este aparato solo puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento si están supervisados o comprenden los peligros y las instrucciones relacionadas con el uso del aparato de forma segura. Los niños no deben jugar con el dispositivo. Mantenga el dispositivo y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños a menos que sean mayores de 8 años y estén bajo supervisión.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

SEGURIDAD DEL DISPOSITIVO: Cuando rellene el tanque de agua, siempre desenchufe el cable de alimentación y desconecte la unidad de la fuente de alimentación. El dispositivo está diseñado para limpiar pequeñas áreas de superficies de tela del hogar, como parches de alfombras y tapicería. No lo use en otros materiales. No sumerja en agua el cuerpo del dispositivo ni las piezas eléctricas. Este producto se utiliza para eliminar la suciedad mediante fregado. El tanque de agua no debe llenarse con agua del grifo a más de 40 grados. Antes de usar detergente, asegúrese de que el objeto de limpieza no esté dañado. Al usar detergente, el detergente de baja espuma se puede diluir 20 veces.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

DESCRIPCION DE LAS PIEZAS

- Depósito de agua limpia
- Estructura principal
- Gancho para cepillo
- Cepillo
- Botón de rociado de agua
- Mango
- Depósito de agua sucia
- Manguera
- Cepillo
- Boquilla de agua
- Pieza autolimpiable
- Gancho para cepillo
- Tornillo

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

ANTES DEL PRIMER USO

Asegúrese de que el aparato esté desenchufado de la red eléctrica. Coloque el dispositivo sobre una superficie plana y estable. Desenrosque con cuidado y quite la tapa del tanque de agua. Llene el depósito de agua con agua hasta el nivel máximo. Asegúrese de que la tapa del tanque de agua esté bien cerrada.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

MONTAJE

- Conexión de la manguera de vacío: la manguera se inserta en la interfaz del host y el complemento se expulsa y se sujeta de manera uniforme
- Conexión del mango: conecte el otro extremo de la manguera de vacío conectada a la máquina anfitriona con el mango, y el broche de presión se expulsará y sujetará uniformemente
- Abra la tapa del tanque limpio unida al mango y vierta agua limpia del grifo.
- NOTA: Nunca opere la unidad sin agua en el tanque de agua.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

USO

- Inserte la fuente de alimentación y presione el botón de encendido.
- Sostenga la boquilla de succión por el mango y sosténgala sobre el área que desea limpiar.
- Mantenga presionado el gatillo del rociador en la parte inferior del mango para expulsar el agua a través de la abertura del rociador.
- Una vez que el área esté lo suficientemente saturada, presione la boquilla de succión de manera uniforme y firme en el material. Tire lentamente de la manija hacia usted, manteniéndola presionada contra la alfombra o la tapicería para aspirar el agua.

NOTA: Si el puerto de succión no está completamente cubierto, se reducirá la potencia de aspiración.

- Aspire con cuidado el agua restante; entrará en el depósito de agua sucia.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- No sumerja el aparato en agua. use un paño limpio y seco para secar el aparato, no se necesita un agente de limpieza especial.
- Asegúrese de que el cuerpo principal esté seco antes de guardarlo o empacarlo.
- El enchufe debe retirarse de la toma de corriente antes de limpiar o mantener el aparato. No use detergente en espuma, solo apto para detergente normal en el tanque de agua.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

Este producto contiene materiales reciclables que cumplen con las pautas WEEE. No desheche este producto como residuo sin clasificar. Póngase en contacto con su municipio local para obtener un punto de recogida de reciclaje.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

HR Upute Za Uporabu

UPOZORENJE

- Nemojte stavljati deterđzent u spremnik za čistu vodu. Koristite tekuci deterđzent proizveden za pranje tepiha. Deterđzent se nanosi izvan uređaja, a zatim se usisava s uređajem.**
- Kada koristite deterđzent, testirajte na rubu tkanine i uvjerite se da nema promjene boje.**
- Nikada nemojte koristiti razrjeđivač, izbjeljivač na bazi klor a ili zapaljiva otapala. U protivnom postoji opasnost od promjene boje, kvara uređaja i požara.**

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

SIGURNOST

PAŽLJIVO PROČITAJTE VAŽNE UPUTE O SIGURNOJ UPORABI I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU!

- Proizvođač se ne može smatrati odgovornim za štetu ako se ne poštuju sigurnosne upute.
- Ako je napojni kabel oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov serviser ili slično kvalificirana osoba kako bi se izbjegla opasnost.
- Nikada nemojte pomicati uređaj povlačenjem za kabel i pazite da se kabel ne zapetlja.
- Uređaj mora biti postavljen na stabilnu, ravnu površinu.
- Korisnik ne smije ostavljati uređaj bez nadzora dok je priključen na napajanje.
- Ovaj uređaj se smije koristiti samo u kućanstvu i samo u svrhu za koju je proizveden.
- Kako biste se zaštitili od strujnog udara, ne uranjajte kabel, utikač ili uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu.
- Prije uključivanja provjerite odgovara li napon naveden na uređaju naponu lokalne mreže.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

SIGURNOST DJECE: Ovaj uređaj ne smiju koristiti djeca mlađa od 8 godina. Ovaj uređaj smiju koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili ako razumiju opasnosti i upute u vezi sa sigurnom uporabom uređaja. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Držite uređaj i njegov kabel izvan dohvata djece mlađe od 8 godina. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

SIGURNOST UREĐAJA: Uvijek odspojite kabel napajanja i isključite jedinicu iz izvora napajanja kada punite spremnik za vodu. Uređaj je dizajniran za čišćenje malih površina kućanskih tkanina kao što su tepisi i presvlake. Ne koristiti na drugim materijalima. Nemojte uranjati tijelo i električne dijelove uređaja u vodu. Ovaj proizvod se koristi za uklanjanje prljavštine trljanjem. Spremnik za vodu ne smije se puniti vodom iz slavine više od 40 stupnjeva. Prije uporabe deterđenta provjerite da predmet koji čistite nije oštećen. Kada koristite deterđzent, deterđzent sa slabom pjenušavošću možete razrijediti 20 puta.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

OPIS DIJELA

- Spremnik za čistu vodu
- Glavni okvir
- Kuka za četku
- Četka
- Gumb za prskanje vode
- Ručka
- Spremnik za prljavu vodu
- Crijevo
- Četka
- Mlaznica za vodu
- Dio za samočišćenje
- Kuka za četku
- Vijak

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

PRIGE PRVE UPOTREBE

Provjerite je li uređaj isključen iz glavnog izvora napajanja. Postavite uređaj na ravnu i stabilnu površinu. Pažljivo odvmite i uklonite poklopac spremnika za vodu. Napunite spremnik za vodu vodom do maksimalne razine. Provjerite je li čep spremnika za vodu dobro zatvoren.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

SKUPŠTINA

- Priključak vakuumskog crijeva: crijevo se umetne u sučelje glavnog uređaja i izvuče i ravnomjerno učvrsti
- Spoj kraka: Spojite drugi kraj vakuumskog crijeva spojenog na glavni stroj s krakom, i kopče će izaći i ravnomjerno se učvrstiti
- Otvorite čep čistog spremnika pričvršćen na ručku i ulijte čistu vodu iz slavine.
- NAPOMENA: Nikada nemojte koristiti uređaj bez vode u spremniku za vodu.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

KORIŠTENJE UREĐAJA

- Uključite napajanje i pritisnite gumb za napajanje.
- Držite usisnu mlaznicu za ručku i držite je iznad područja koje želite očistiti.
- Pritisnite i držite okidač raspršivača na donjoj strani ručke kako biste izbacili vodu iz otvora za raspršivanje.
- Kada je područje dovoljno zasićeno, ravnomjerno i čvrsto pritisnite usisnu mlaznicu u materijal. Pritisnite ručku na tepih ili presvlaku i polako je povucite prema sebi kako biste izvukli vodu.
- NAPOMENA: Ako usisni priključak nije potpuno zatvoren, snaga usisavanja će se smanjiti.
- Pažljivo izvucite preostalu vodu - prljava voda će otići u spremnik.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Nemojte uranjati uređaj u vodu. Koristite suhu čistu krpu za sušenje uređaja, nisu potrebna posebna sredstva za čišćenje.
- Provjerite je li glavno tijelo suho prije spremanja ili pakiranja.
- Utikač mora biti izvučen iz utičnice prije čišćenja ili održavanja uređaja. Nemojte koristiti pjenasti deterđzent, samo odijelo za normalan deterđzent u spremnik za vodu.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

Ovaj proizvod sadrži materijale koji se mogu reciklirati i koji su u skladu sa smjernicama WEEE. Nemojte odlagati ovaj proizvod kao nerazvrstani otpad. Obratite se lokalnoj općini za sabirno mjesto za recikliranje.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

RU Руководство пользователя

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Недобавляйте моющее средство в резервуар для чистой воды. Используйте жидкое моющее средство, предназначенное для стирки ковров. Моющее средство наносится снаружи устройства, а затем пылесосится с помощью устройства.**
- При использовании моющего средства проверьте край ткани и убедитесь, что она не изменила цвет.**
- Никогда не используйте растворитель, хлорный отбеливатель или легковоспламеняющиеся растворители. В противном случае существует риск изменения цвета, выхода устройства из строя и возгорания.**

БЕЗОПАСНОСТЬ

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ БУДУЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ!

- Игнорируя инструкции по технике безопасности, производитель не несет ответственности за ущерб.
- Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен производителем, его сервисным агентом или лицами с аналогичной квалификацией, чтобы избежать опасности.
- Никогда не перемещайте прибор за шнур и следите за тем, чтобы шнур не запутался.
- Прибор следует ставить на устойчивую ровную поверхность.
- Пользователь не должен оставлять устройство без присмотра, пока оно подключено к источнику питания.
- Этот прибор разрешается использовать только в бытовых целях и только по назначению.
- Чтобы защитить себя от поражения электрическим током, не погружайте шнур, вилку или прибор в воду или любую другую жидкость.
- Перед включением убедитесь, что указанное на приборе напряжение соответствует напряжению местной электросети.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

БЕЗОПАСНОСТЬ ДЛЯ ДЕТЕЙ. Детям младше 8 лет пользоваться этим прибором не следует. Это устройство могут использовать дети в возрасте от 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или без опыта и знаний, если они находятся под присмотром или понимают опасности и инструкции, касающиеся безопасного использования устройства. Дети не должны играть с устройством. Храните устройство и шнур в недоступном для детей младше 8 лет. Дети не должны чистить и обслуживать дом, если им не исполнилось 8 лет и они не находятся под присмотром.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

БЕЗОПАСНОСТЬ УСТРОЙСТВА: При заполнении резервуара для воды всегда отключайте шнур питания и отсоединяйте устройство от источника питания. Устройство предназначено для очистки небольших участков бытовых тканевых поверхностей, например, лоскутов ковров и мягкой мебели. Не используйте его на других материалах. Не погружайте корпус устройства и электрические детали в воду. Этот продукт используется для удаления грязи путем скребка. Резервуар для воды не должен быть заполнен водопроводной водой температурой более 40 градусов. Перед использованием моющего средства убедитесь, что объект очистки не поврежден. При использовании моющего средства низкопенящееся моющее средство можно разбавлять в 20 раз.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

ОПИСАНИЕ ЧАСТЕЙ

- Бак для чистой воды
- Основная рама
- Крючок для щетки
- Щетка
- Кнопка распыления воды
- Ручка
- Бак для грязной воды
- Шланг
- Щетка
- Водяная насадка
- Самоочищающаяся часть
- Крючок для щетки
- Винт

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Убедитесь, что прибор отключен от электросети. Установите устройство на ровную и устойчивую поверхность. Осторожно отвинтите и снимите крышку резервуара для воды. Заполните резервуар для воды водой до максимального уровня. Убедитесь, что крышка резервуара для воды надежно закрыта.

МОНТАЖ

- Подключение вакуумного шланга: шланг вставляется в интерфейс хоста, а защелка выталкивается и равномерно закрепляется.
- Соединение рукоятки: соедините другой конец вакуумного шланга, подключенного к главной машине, с ручкой, и защелка вытолкнется и зафиксирруется равномерно.
- Откройте чистую крышку резервуара, прикрепленную к ручке, и налейте чистую воду из-под крана.
- ПРИМЕЧАНИЕ. Никогда не используйте устройство без воды в резервуаре для воды.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

ИСПОЛЬЗОВАТЬ

- Вставьте блок питания и нажмите кнопку питания.
- Держите всасывающую насадку за ручку и держите ее над областью, которую хотите очистить.
- Нажмите и удерживайте курок распылителя на нижней стороне рукоятки, чтобы выпустить воду через отверстие распылителя.
- Как только область будет достаточно насыщена, равномерно и плотно вдавите всасывающую насадку в материал. Медленно потяните ручку на себя, удерживая ее прижатой к ковриу или обивке, чтобы собрать воду пылесосом.
- ПРИМЕЧАНИЕ. Если всасывающее отверстие закрыто не полностью, мощность всасывания будет снижена.
- Аккуратно отсосите оставшуюся воду — она попадет в бак для грязной воды.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

40 dereceden fazla musluk suyu ile doldurulmamalıdır. Deterjani kullanmadan önce, temizlenen nesnenin zarar görmediğinden emin olun. Deterjan kullanırken az köpüren deterjan 20 kat seyreltilebilir.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

El aparato debe colocarse